

Gazze: İnsan Kalın!

Vizyon Siyasi Kalkınma Merkezi



Vizyon Siyasi Kalkınma Merkezi

2017

Gazze: İnsan Kalın!

Kitap Değerlendirmesi

Beyan el-Sheikh

Vizyon Siyasi Kalkınma Merkezi

Aralık, 2017

COPYRIGHT © 2017

Bu yayının tüm hakları Vizyon Siyasi Kalkınma Merkezi'ne aittir. Vizyon Siyasi Kalkınma Merkezi'nin izni olmaksızın yayının tümünün veya bir kısmının elektronik veya mekanik (fotokopi, kayıt ve bilgi depolama, vd.) yollarla basımı, yayını, çoğaltılması veya dağıtımı yapılamaz. Kaynak göstermek suretiyle alıntı yapılabilir.

Vizyon Siyasi Kalkınma Merkezi; siyasi kalkınma meselelerinde, karar almada ve demokratik değerlerin ve itidalli olma değerinin yüceltilmesinde uzman bir kaynak olmaya çalışan bir araştırma merkezidir.

Toplumlar inşa etmeleri, medeni ülkeler kurmaları ve kendi geleceklerini kendileri belirleme, - hürriyet-eşitlik-insanlık onurunu ayakta tutma ilkelerine dayalı bir demokrasi kurmaları için; bölgedeki fertlerin, cemaatlerin ve partilerin; siyasi güçlerinin ve imkânlarının geliştirilmesine ve şiddeti ve yandaşlığı bırakmaya yardımcı olan; ölçülü olma, çoğulculuk, itidalli olma, hoşgörü ilkelerinin manalarının derinleştirilmesi ve halkların (özellikle de Filistin Halkı) sosyal ve sivil haklarını kazanmalarına katkı sağlamak Merkez'in hedeflerindendir.

Vision Center for Political Development

Başak Mh. Hürriyet Blv. Yiğitler Sok. No:70/32 B Blok Başakşehir/İstanbul

Tel: +90 212 631 0107

www.vision-pd.org/tr

Gazze: İnsan Kalın!

İlan Pappé kitabı sunarken giriş kısmında, işgalci İsrail'in 2004'ten bu yana Gazze Şeridi ve Hamas hareketine karşı savaş hazırlığının kısa bir tarihçesini vermektedir. İşgalci İsrail'in, ordusuna eğitim alanı olarak kullanmak için Necef Çölü'nde üst düzey imkanlar ve harcamalarla bir Arap şehri modeli inşa etmesini, bu ordunun 2006 yazında Güney Lübnan'da uğradığı hezimetten sonra ise Gazze Şeridi'ne yönelik askeri operasyonları nasıl yoğunlaştırdığını anlatmaktadır. Nitekim Ocak 2007'den itibaren, soykırım politikası ciddi bir biçimde uygulamaya konmuş bulunmaktadır. İlan "İsrail'in, saldırganlığı hakkında kendi vatandaşlarına ve dünya kamuoyuna pazarladığı bahane ve yalanları zikretmeden geçmemektedir.

Kitabın yazarı Vittorio Arrigoni, kitabın okuyucularına "Il Manifesto" gazetesine yazdığı yazılarda imza olarak kullandığı ve mutlak olarak yazdığı blogunda sürekli dile getirdiği "İnsan Kalın" sloganıyla, hitap etmektedir. Arrigoni'ye göre bu slogan, işgalci İsrail'in insan türüne karşı ırk veya din farkı gözetmeksizin işlediği suçları önlemek için yapılmış bir çağrıdır. Aynı şekilde bu slogan, Arrigoni'nin üç hafta boyunca süren katliamın görgü tanığı olarak yazdığı bu kitabın da adı olmuştur. Bir aktivist – daha geniş perspektifle bir insan – olması hasebiyle Arrigoni; özgürlük, adalet, yarınlar ve insan kalmak adına yaşananları belgelemiş ve tüm dünyaya gerçeği ilan etmiştir.

Vittorio kitapta sözlerine, denize uzanan kıyılarıyla Gazze'nin güzelliğini anlatarak başlamaktadır. Ancak hemen ardından 27 Aralık 2008'de kendi tabiriyle her şey bir anda cehenneme dönüşüvermiştir. Bomba sesleriyle yer yerinden oynamış, hayatını kaybedenlerin sayısı hızla artarken Şifa Hastanesi'nin – şehrin başlıca hastanesi – avlusu kurbanların cesetleriyle dolmaya başlamıştır. Saldırıları bununla sınırlı kalmayarak okullara ve işgal rejimi tarafından hedef alınan Polis Akademisi ve karakol yakınındaki pazar yerlerine yayılmıştır.

Vittorio ardından asfalt yolların, çoğunluğu Gazze'nin iç güvenliğini temin etmekten başka suçları olmayan ve işgalci İsrail'e karşı tek bir mermi dahi sıkmamış, yaşları 18 ila 20 arasında değişen polis memuru gençlerden oluşan kurbanların kanlarıyla bir nehre dönüşmesini anlatmaktadır.

İşgalci İsrail ise, şu ana kadar yaşananların iki hafta daha sürebilecek bombardımanın ilk günü olduğu yönünde tehditler savurmaktan çekinmemiştir. "Medeni" dünya sessizlik içinde olanları görmekte ve duymaktayken, şehri bir ölüm ve terör örtüsü gibi kuşatan patlama sesleri arasında ezan sesleri bile duyulamamıştır. Vittorio bu manzarayı anlattığı kısmı şu sözlerle sonlandırmaktadır: "İnsan Kalın."

Yavaş Bir Ölüm

Vittorio daha sonra “Yavaş Bir Ölüm” başlıklı diğer bölüme geçmektedir. Burada 28 Aralık 2008’de etraflarındaki seslere nafilere yere kulak kesildiklerini, çünkü Gazze’de ne bombalardan kaçılabilir bir sığınak ne de güvenli bir yer bulunduğunu anlatmaktadır. Telefon hatları ise kullanım yoğunluğundan dolayı koptu kopacak durumdadır.

İsrail’in Gazze bombardımanı ve acımasız saldırıları devam ederken Vittorio bu sahneyi, “Filistin hastane ve morglarının, üretim hattında dur durak bilmeksizin melekler üreten birer melek imalathanesine dönüştürülmesi” olarak tasvir etmektedir. Bu esnada Özgür Gazze Hareketi’nin sağlık personeli ve üç ton ilaç taşıyan dört gemisi Kıbrıs’ın Larnaka limanından demir alacaktır. Ancak İsrail’e ait 11 savaş gemisi, Gazze’ye 90 deniz mili (166 km) mesafede ve uluslararası sularda yardım gemilerini durdurur. İsrail savaş gemileri üç kez yardım gemilerine çarparak, yardım gemilerinin motorlarına zarar verir ve gövdelerinde sızıntıların oluşmasına yol açar. Bu nedenle mürettebat ve yolcular Lübnan’ın güneyindeki Sur limanına demir atarak, hasar alan “Dignity” (Onur) gemisindeki ilaçları doğrudan Gazze’ye yol alacak başka bir gemiye nakleder.

Sözlerinin arasında kendisini barışçıl bir kişi olarak niteleyen ve Filistinlilerin “İsrail’e karşı şiddet kullanmasını dahi savunmadığını belirten Vittorio, İsrail’in bu katliamı Filistinlilerin ürettikleri mütevazı füzeleri fırlatmasına karşılık yaptığı şeklindeki sözler karşısında ise öfkesini ve hiddetini dile getirmektedir. Vittorio 2002’den bu hatıraları yazdığı tarihe kadar Kassam tarafından “İsrail’e fırlatılan füzeler sonucu toplam 18 kişinin öldüğünü; fakat işgal güçlerinin saldırısının üzerinden daha iki saat geçmişken yaşamını yitiren Filistinli sivil sayısının 250’ye ulaştığını ısrarla vurgulamaktadır.

3 Ocak 2009 tarihinde Vittorio, işgalci İsrail’in Gazze Şeridi’nin kuzeyinden Cebaliye mülteci kampına kara harekâtına başladığını ve bu esnada tanklarıyla önüne çıkan her şeyi dümdüz ettiğini anlatmaktadır. Vittorio ardından, işgal rejiminin yabancıların Gazze’den çıkması için Eretz sınır kapısını açması ancak doktor, hemşire ve yardım malzemelerinin girişini engellemesi karşısında duyduğu öfkeyi dile getirmektedir. Nitekim Gazze’den çıkma şansına sahip olmasına rağmen Vittorio, silahsız sivillere karşı işlenen suçların görgü tanığı olarak şehirde kalmakta ısrar etmiştir.

Tanık olduğu nahoş ve ürkütücü manzaraları anlatan Vittorio, 15 caminin, okulların, üniversitelerin, çarşıların ve hastanelerin bombalandığını, şarapneller nedeniyle yaralanarak hayatını kaybedenlerin cesetlerini, her yana saçılmış vücut parçalarını, yarılmış kafataslarını ve yuvalarından fırlayarak sarkan gözleri hatıralarında aktarmaktadır. Tüm bu katliamdan çocuklar ve bebekler de kurtulamamış, çektikleri ağrıların şiddeti nedeniyle çığlıkları ve ağlama sesleri aralıksız devam etmiştir. Yine arkası kesilmeyen bombardımandan duydukları korku nedeniyle çocuklar, zihinsel hastalıklara tutulmuştur.

İşgal güçleri bunun da ötesine giderek masumları kurtarmada umut ışığı olan ambulansları da hedef almıştır. Bu sahneleri anlattıktan sonra Vittorio, sözlerini adeti olduğu üzere “İnsan Kalın” diyerek sonlandırmaktadır.

Çilekeş Gazze

Vittorio Gazze’de yaşananları 1948 yılındaki Nekbe’ye (Büyük Felaket) benzeterek “Felaket” olarak nitelendirmekte ve bunun Filistinlilere karşı yeni bir etnik temizlik hareketi olduğunu söylemektedir. Akabinde işgalci İsrail’in gerçekleri gizlemek ve yaptığı iğrençlikleri dünyanın öğrenmesini engellemek için, Gazze’nin merkezinde bulunan ve içerisinde birçok yerli ve yabancı haber ajansının çalıştığı binaya helikopterleriyle yedi adet füze atmak suretiyle nasıl saldırdığını anlatmaktadır. Vittorio, yaptığı eylemleri yalnızca “terörist” Hamas’ı hedef alarak gerçekleştirdiğini öne sürerek haklı göstermeye çalışan işgal rejiminin, gazetecilerin bulunduğu binayı kasten hedef aldığını; zira binanın yakınında hiçbir stratejik hedef ya da direnişçinin bulunmadığını ifade etmektedir.

Gazze’de yaşanan akıl almaz durumlara örnek olarak Vittorio, sokakta insanların ulaşmaları mümkün olmayan bir düşmana sapanla taş atmalarına karşılık, başlarına bomba yağdırılmasını anlatmaktadır. Daha sonra bu bombaların konvansiyonel olmadığı ve uluslararası hukuk tarafından yasaklanmış olan “misket bombaları ve beyaz fosfor” olduğu ortaya çıkacaktır. İşgalci İsrail’in bu yasaklanmış silahları kullandığı inancını pekiştiren unsurlardan biri, doktorların daha önce böyle yaralar görmediklerini dile getirmiş olmalarıdır. Nitekim kafataslarındaki kırıkların tamamı, devasa bir kuvvetin yüze isabet ettiğine dair izler taşımaktadır. Bununla beraber her gün ölen ve yaralanan Filistinlilerin sayısını kaydeden Vittorio, işgal rejiminin kaybının dört kişiyi geçmediğini vurgulamaktadır.

Vittorio bu bağlamda, Uluslararası Dayanışma Hareketi’ndeki bir arkadaşının Gazze’deki bazı çocuklardan yapılanlar karşısında neler hissettiklerini yazmalarını istemesini ve yaşanan korkunç olayların Gazze’nin saf ve masum çocukları üzerinde ne kadar derin etki bıraktığını anlatmaktadır. Vittorio ayrıca, hamile kadınların nasıl vaktinden önce doğum yaptıklarını ve patlama seslerini bastırabilecek tek şeyin yeni doğan bebeklerin çığlıkları olduğunu aktarmaktadır. Öte yandan Filistinlilerin ambargo karşısında hayatta kalmalarının tek yolu olan; gıda, besi hayvanları, tüketim maddeleri, tıbbi malzeme ve ilaçların Mısır’dan tedarik edilmesinde kullanılan tünellerin, “İsrail” tarafından nasıl sürekli ve şiddetli bir biçimde bombalandığını ve yine sınır yakınındaki Refah’ta binlerce evin nasıl yerle yeksan edildiğini dile getirmektedir. “İnsan Kalın.”

İşgal rejiminin işlediği suçları anlatmaya devam eden Vittorio, teröristlerin ulaşım ve intikal vasıtası olarak kullandığı iddiasıyla “İsrail” ordusuna ambulansları vurma emri verdiğini belirtmektedir. Hatta Kızılhaç Başkanı’nın yayımladığı raporda, ambulansların İsrail’in Ez-Zeytun mahallesinde yaptığı

katliamdan ancak 24 saat sonra bölgeye girmesine müsaade edildiğini, ambulans görevlilerinin ise şahit oldukları manzaranın kanlı ve korkunç olduğunu ifade ettikleri dile getirilmektedir. Birleşmiş Milletler Yakındoğu Filistin Mültecilerine Yardım Ajansı (UNRWA) Direktörü ise, işgalci İsrail'in üç saatlik ateşkes ilanı sırasında iki çalışanın yaşamını yitirmesi nedeniyle Gazze'deki insani yardım faaliyetlerinin durakladığını duyurmuştur. Bu hususta Vittorio şunları söylemektedir: "Gazze'deki sivillerin hayatta kalmak için her gün üç saatleri var, İsraililerin ise onları katletmek için 11 saatleri..."

İsrail hava kuvvetlerinin gösterdiği "nezaketi" alaylı bir dille anlatan Vittorio, işgal güçlerinin belirli bir semt halkına uçaklardan el ilanları atarak, "İsrail'e karşı terör eylemlerinde bulundukları gerekçesiyle bölgeyi terk etmeleri gerektiği konusunda uyardığını söylemektedir.

Hatta bu bölgelerden birinde İsrail, halktan terör eylemlerini gerçekleştirenleri kendilerine bildirmelerini istemiş ve başlarına gelenlerin bu kişilerin suçu olduğunu söylemiştir. Hülasa İsraililer, bölgedeki her evin kapısına "Yılmadan iş başındayız" mesajının bulunduğu kağıtlar yapıştırmıştır.

Denizin hem umut hem de yıkım yolu olabileceğini ifade eden Vittorio, Kıbrıs'ın Larnaka limanından Özgür Gazze Hareketi'nin dört gemisinden biri olan ve tonlarca tıbbi malzeme, doktorlar, hemşireler, Avrupa Parlamentosu üyeleri, insan hakları aktivistleri ve 17 farklı ülkenin temsilcisini taşıyan "Spirit Humanity" (İnsanlık Ruhu) adlı gemi demir alırken; aynı anda Amerika Birleşik Devletleri'nin "İsrail'e binlerce evi sahiplerinin başına yıkması için büyük miktarda silah, patlayıcı madde ve fünye yüklü bir gemi yolladığıyla ilgili haberler çıkmıştır.

Vittorio, yaşamını yitiren ve yaralanan Filistinlilerin sayısını kaydetmeye devam ederken, ölen İsraili sayısı hala dördttür. Ayrıca Vittorio, gazeteci ve fotoğrafçıların çektiği sıkıntıları ve bulundukları yerlerin özellikle hedef alındığını aktarmaktadır. Nitekim İsrail ordusu, Hamas hareketine bağlı olduğu iddiasıyla Uluslararası Dayanışma Hareketi'ni ve bu hatıratın yazarı Vittorio Arrigoni'yi de hedef listesine eklemiştir.

Cebaliye'nin Ateş Çemberleri

Vittorio, "Cebaliye'nin Ateş Çemberleri" başlığı altında Cebaliye halkının yaşadığı acıların başka bir yüzünü aktarmaktadır. İşgalci İsrail'in yöre halkına karşı kullandığı terör yöntemlerinden biri olarak, İsrail ordusunun bir yere bomba attığını ve ardından buraya ilkyardım ekibinin ulaşmasını müteakip yaralıların ve onlara yardım edenlerin üzerine ikinci bir bomba attığını anlatmaktadır.

Bunun ardından Vittorio, önemli bir mesele olan "nefs-i müdafaa" konusunu ele almaktadır. Bazı kesimler, yaşanan toplu katliam ve Filistin ile "İsrail" arasındaki ateşkesin bozulmasının tamamen Hamas'ın suçu olduğunu söylemektedir. Vittorio meseleyi, Birleşmiş Milletler'in tutumuna istinaden açıklayarak Richard Falk'un şu sözlerini aktarmaktadır: "Aslına bakılırsa ateşkesi ihlal eden, Kasım

ayında kısmen katliam olarak nitelendirilebilecek 17 Filistinlinin öldürülmesi fiili nedeniyle İsrail’dir.” Bununla birlikte Vittorio, ne Kasım ayında ne de öncesinde hiçbir İsraillinin öldürülmediğinin altını çizmektedir.

Coğrafyanın Tersyüz Edilmesi

İsrail tanklarının 48 saat süren kuşatmanın ardından geride devasa çukurlar ve enkaz yığınları bırakarak geri çekilmesini anlattığı bölümün adını Vittorio, “Coğrafyanın Tersyüz Edilmesi” olarak belirlemiştir. Zira Gazze’nin bu korkunç saldırıdan yirmi gün önce çekilen uydu görüntüleriyle, saldırı sonrası çekilen görüntüleri arasında benzerlik bulmak imkansızdır. Aynı şekilde Vittorio’nun Uluslararası Dayanışma Hareketi’ndeki arkadaşları da, şahit oldukları birçok dehşet verici sahneyi aktarmaktadır.

Vittorio, Gazze Şeridi halkının çektiği acının ne diri ne de ölüyken son bulduğunu söylemektedir. Öyle ki Gazze’deki enkazdan oluşan dağlar, hala içindeki cesetleri dışarı kusmakta; diriler ise yiyecek, içecek, elektrik ve barınak gibi temel ihtiyaçlardan yoksun bulunmaktadır.

Öte yandan Vittorio, Avrupa Birliği’nin Hamas’ın yönetiminde olduğu sürece Gazze’nin yeniden imar edilmesi için tahsis ettiği ödeneği dondurma niyetinde olduğunun kulağına çalındığını anlatmaktadır. Gazzeli Filistinlilere göre bu, ya iç savaşa ya da darbeye davetiye çıkarmak anlamını taşımaktadır. Ayrıca böyle bir adımla, aileleri demokratik ve serbest bir seçimle başa gelen Hamas Hükümeti’ni desteklediği için 410 çocuğun öldürülmesi meşrulaştırılmış olmaktadır.

Sözde İslamcı radikallerin saklanma yerlerini öğrenmek isteyen Vittorio, Gazze’nin kuzeyinde bulunan ve en çok bombardımana maruz kalan Ed-Derdur Dağı’na gider. Ancak burada evlerin yerle bir olduğunu ve insanların toprağın üstünde yattıklarını görür. Ortada ise yıkılmış bir askeri cephanelikten eser yoktur. Ahaliden birinin anlattığına göre İsrail buldozerleri, zeytin ağaçlarını ve bostanlarını kökünden söküp atmıştır. Fakat tüm yaptıklarına rağmen işgalci İsrail, bölünmüş haldeki halkı birleştirme konusunda başarılı olmuştur. Nitekim Hamas’ın askeri kanadı İzzettin El-Kassam Tugayları ile Marksist Filistin Halk Kurtuluş Cephesi ve El-Fetih hareketinin askeri kanadı El-Aksa Şehitleri Tugayı, yan yana savaşabilmiştir.

Gözyaşları Neler Gördü

Bu, “Naime” adlı âmâ genç kızın Vittorio’ya anlattığı bir hadisedir. İşgalci İsrail askerleri Naime’nin köyündeki halkı burayı boşaltmaları konusunda tehdit etmiş, o ise kaçanları yavaşlatmamak için geride kalmayı tercih etmiştir. Ahmet de geride kalan çocukların etrafa saçılan beyaz fosforu tekmelediklerinde, fosforun tekrar alev aldığını anlatmıştır. Bir doktorun söylediği gibi bu bombalar, patlamasının üzerinden günler geçmiş olsa bile darbe aldığı taktirde yeniden alev alabilmektedir:

“Geçtiğimiz üç hafta boyunca üzerimize atılan tüm bu şeylerin etkileri, yakın gelecekte kanser ve doğum kusurları olarak tekrar karşımıza çıkacaktır.”

İsrail’in “Dökme Kurşun Operasyonu” olarak bilinen saldırısının üzerinden altı ay geçmesine rağmen, Vittorio’nin tabiriyle felaketin derin izleri halen devam etmektedir. Zira Tel Aviv’in karadan, havadan ve denizden uyguladığı ambargo, yardımların çoğunun Gazze’ye ulaşmasına engel olmaktadır. İşgalci İsrail, Refah’taki tünellerin yeniden inşasında kullanılacağı gerekçesiyle çimento; El-Kassam’ın yerli füze imalatında kullanacağı gerekçesiyle de demir ve birçok temel ihtiyaç maddesinin kente girişini önlemektedir. Gündelik hayatın sürdürülebilmesi için zorunlu olan ürünlerin yer aldığı sonu gelmez bir yasak listesinde Gazze’ye sokulmasına izin verilen madde sayısı, ambargodan önce 4000 iken artık 40’ı geçmemektedir.

Gazze’de işlediği savaş suçlarını ise İsrail, beş adet uzmanın inceleme yapmasına müsaade ederek aklamaya çalışmıştır. Buna karşın Uluslararası Af Örgütü, İsrail’in iddialarını gerçeklikten yoksun olduğu için reddetmiş ve İsrail’in “Gazze’deki kuvvetlerinin davranışlarını ve savaş suçlarını gerektiği biçimde tahkik etmede” başarısız olduğunu ve ayrıca BM bağımsız araştırma ekibiyle işbirliği yapmayı kabul etmediğini belirtmiştir. Vittorio kitabında Uluslararası Af Örgütü’nün raporuna, burada aktaramayacağımız kadar ayrıntılı biçimde yer vermiştir.

Öte yandan İnsan Hakları İzleme Örgütü (HRW) de hazırladığı raporda İsrail’in işlediği savaş suçlarına ışık tutmuştur. “İsrail” içerisinde insan hakları dernekleri ve özellikle de “İnsan Hakları Tabipler Derneği” Dökme Kurşun Operasyonu’nun uluslararası hukuku ihlal ettiğini söylemiştir. Buna ek olarak “İsrail”, BM İnsan Hakları Konseyi’nin Richard Goldstone başkanlığındaki araştırma komisyonuyla işbirliği yapmayı da reddetmiştir.

Gazze halkının işgalci İsrail’in haksız ambargosu nedeniyle yaşadığı sıkıntıları anlatan Vittorio, sözlerini İsrail’in şu suçlarını sayarak sonlandırmaktadır:

- Tünellerin sürekli olarak bombalanması.
- Sınır boyunca çiftçilerin keskin nişancılar tarafından öldürülmesi: “İsrail”, Gazze ile arasındaki sınırda girilmesi yasak olan bir kilometrelik güvenli bölge belirlediğini ilan etmiştir. Sonrasında ise burada yaşayan halkın tek geçim kaynağı olan buğday ve arpa ekili tarlaları ateşe vermiştir.
- Basit balıkçı teknelerinin hedef alınması: Toplu cezalandırma yöntemlerinden biri olarak İsrail, denizin 3 mil (yaklaşık 5 km) mesafeden ilerisinde seyredilmesini yasaklamıştır.

Kitabın sonuç bölümünün başlığı “Gazze’ye Gelsinler” olarak seçilmiştir. Bu sözler, “Kennedy”nin zamanında söylemiş olduğu meşhur sözlerin, İtalyan blog yazarı “Spigalia”nın önerisiyle Gazze ambargosuna uyarlanmış halidir:

Filistin ve “İsrail” arasındaki sorunu anlayamayan ya da anladıklarını iddia eden insanlar: Gazze’ye gelsinler.

“İsrail”in geleceğin büyük gücü olduğunu söyleyenler: Gazze’ye gelsinler.

Avrupa ve başka bölgelerde İsrailiilerle işbirliği yapılabileceğini iddia edenler: Gazze’ye gelsinler.

Sayıları az da olsa, “İsrail’in şer bir güç olduğu doğrudur ancak ekonomik ilerleme için de bir imkandır” diyenler: Gazze’ye gelsinler.

**Vittorio, kitabın son kısmında 1948’den bu yana Filistin’de meydana gelen tarihsel olayların zaman çizelgesini ve Filistin meselesine dair sık kullanılan terimleri vermektedir.*

Kitap Bilgileri

Başlığı: Gazze: İnsan Kalın!

Yazar: Vittorio Arrigoni

Takdim: Ilan Pappé

Arapça’ya Tercüme: Malik Vennus

Sunan: Beyan el-Sheikh

Yayımcı: El-Arabi Araştırma ve Siyaset Çalışmaları Merkezi, Doha.

Yayın Tarihi: Birinci Baskı: Temmuz 2013.

Sayfa Sayısı: 160.